

EDIZZIONI STRAORDINARJA
EXTRAORDINARY EDITION



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

18,750]

L-Erbgħia, 8 ta' Novembru, 1972
Wednesday, 8th November, 1972

[Prezz 8m
[Price 8m

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 814]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIGI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Ligi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Ligi Nru. 72 imsejjaħ l-Att ta' l-1972 dwar il-Kontroll fuq il-Kambju.

It-8 ta' Novembru, 1972.

[Nru. 815]

KONSLU ĠENERALI ONORARJU GĦAL MALTA FID-DANIMARKA

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kullhadd illi l-Gvern ta' Malta innomina lis-Sur Stefan Littauer, Konslu Onorarju għal Malta f'Copenhagen għall-kariga ta' Konslu Ġenerali Onorarju b'għurisizzjonij fuq it-Territorju tar-Renju tad-Danimarka.

L-uffiċċji tal-Konsulat Ġenerali jinsabu f'Landgreven 6, Copenhagen u Strandpromenaden 3, 3000 Helsingor, (Nri. tat-Telefon Copenhagen (01) 114422; Helsingor (03) 21.21.51) (Indirizz ta' Telegrammi: Malta c/o Nordlyset) (Telex: 6818 Norly DK).

(Huwa ġentilment mitlub li l-ittri kollha jintbagħtu bl-indirizz ta' Helsingor).

It-8 ta' Novembru, 1972.

(CFA 1525/68/6)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 814]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 72 entitled the Exchange Control Act, 1972.

8th November, 1972.

[No. 815]

HONORARY CONSUL GENERAL FOR MALTA IN DENMARK

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Mr Stefan Littauer, Honorary Consul for Malta in Copenhagen to the post of Honorary Consul General with jurisdiction over the Territory of the Kingdom of Denmark.

The offices of the Consulate General are situated at Landgreven 6, Copenhagen and Strandpromenaden 3, 3000 Helsingor. (Tel. Nos. Copenhagen (01) (114422; Helsingor (03) 21.21.51) (Cable Address: Malta c/o Nordlyset) (Telex: 6818 Norly DK).

(Please forward all mail to Helsingor address).

8th November, 1972.

[Nru. 816]

[No. 816]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1972.

(File No. Land 32/72)

DIKJARAZZJONI

TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Gżira:—

Biċċa art tal-kejl ta' 97.9 qasab kwadri (429.9 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana, min-Nofs in-Nhar u mill-Punent ma' proprjetà tal-Gvern.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 99/72, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta.

It-30 ta' Ottubru, 1972.

(If.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Generali.

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1972.

DECLARATION

BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Gżira:—

A plot of land of the area of 97.9 square canes (429.9 square metres), bounded on the North, South and West by Government property.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 99/72, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

30th October, 1972.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

[Nru. 817]

[No. 817]

AKKWIST TA' ART

ACQUISITION OF LAND

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

It-8 ta' Novembru, 1972.
(File No. Land 187/71)

8th November, 1972.

DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Deskrizzjoni ta' l-Art**Description of the Land*

L-art li ġejja fin-Naxxar:—

The following land at Naxxar:—

Biċċa art tal-kejl ta' 34.5 qasab kwadri li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq Darnino, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà ta' Emanuel Bonello u mil-Lvant ma' proprjetà tal-Knisja Parrokjali ta' Hal Balzan.

A plot of land of the area of 34.5 square canes bounded on the North by Darnino Street, on the South by property of Emmanuel Bonello and on the East by property of the Parish Church of Balzan.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 179/71, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 179/71, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

It-30 ta' Ottubru, 1972.

30th October, 1972.

(Iff.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Ġenerali.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

[Nru. 818]

[No. 818]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magh-mula mill-Eccellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1972.
(File No. Land 699/71)

DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fis-Sigġiewi:—

Biċċa art tal-kejl ta' 95.47 qasab kwadri (419.28 metri kwadri), li tmiss mill-Punent u mil-Lbiċ ma' proprjeta tas-Sur Joseph M. Vella Bonavita u oħrajn, mil-Lvant u mix-Xlokk ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 68/72, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta.

It-30 ta' Ottubru, 1972.

(If.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Generali.

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1972.

DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Sigġiewi:—

A plot of land of the area of 95.47 square canes (419.28 square metres), bounded on the West and South-West by property of Mr Joseph M. Vella Bonavita and others, on the East and South-East by a public road.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 68/72, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

30th October, 1972.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

[Nru. 819]

[No. 819]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1972.

(File No. Land 507/72)

DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Had-Dingli:—

Biċċa art tal-kejl ta' 67 Tomna 0 Sieghan u 4 Kejljet (75383 metri kwadri) li tinkludi razzett, *garage*, kamra żghira, *football pitch* u *dressing rooms*, li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tal-Wisq Nobbli Baronessa Chesney Sceberras D'Amico Inguanez, mill-Grigal parti ma' sqaq u parti ma' proprjetà tal-Wisq Nobbli Baronessa Chesney Sceberras D'Amico Inguanez u minn nofs in-Nhar u mil-Lbiċ parti ma' triq u parti ma' proprjetà tal-Wisq Nobbli Baronessa Chesney Sceberras D'Amico Inguanez.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 168/72A, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta.

It-28 ta' Ottubru, 1972.

(If.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Ġenerali.

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1972.

DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Dingli:—

A plot of land of the area of 67 Tomna 0 Sieghani, 0 Sieghani and 4 Kejljet (75383 square metres) including a farmhouse, a garage, a small room, a football pitch and dressing rooms, bounded on the North-West by property of the Most Noble Baroness Chesney Sceberras D'Amico Inguanez, on the North-East partly by an alley and partly by property of the Most Noble Baroness Chesney Sceberras D'Amico Inguanez and on the South and South-West partly by a road and partly by property of the Most Noble Baroness Chesney Sceberras D'Amico Inguanez.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 168/72A, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

28th October, 1972.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

ORDINANZA DWAR
L-ORGANIZZAZZJONI
TAD-DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA
(CAP. 148)

Regolamenti ta' l-1959 dwar il-Kumitat
ta' l-Elezzjonijiet għat-Tmexxija ta'
Sptar

*Elezzjonijiet għall-Kumitat
għat-Tmexxija ta' Sptar*

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern ipubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,745, datata is-27 ta' Ottubru, 1972, Dott. E. A. Agius, M.D., F.R.C.O.G. u Dott. F. X. Micallef, M.D., F.F.A.R.C.-S.I., D.A., ġew nominati għall-elezzjoni biex timtela vakanza li hemm fost il-membri eletti għall-Kumitat għat-Tmexxija ta' Sptar.

L-elezzjoni ser issir nhar il-Gimgħa, l-10 ta' Novembru u nhar is-Sibt, il-11 ta' Novembru, 1972, bejn l-10.00 a.m. u 12.30 p.m. fil-Kamra tal-Bord, fl-Isptar San Luqa.

*P. A. Fenech, M.D., B.Pharm.,
D.T.M. & H., D.P.H., R.A.M.C.
(Retd)*

*C. Apap Bologna, M.D., F.R.C.S.
A. Warrington, M.D., F.R.C.S.
C. Paris, M.D., B.Pharm.*

It-8 ta' Novembru, 1972.

DIPARTIMENT TA'
L-AGRIKOLTURA U SAJD

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd iġġarrat illi sa nhar is-Sibt, il-25 ta' Novembru, 1972, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 37/72. Provvista ta' punch cards.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni dwar dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

It-8 ta' Novembru, 1972.

DEPARTMENT OF HEALTH
(CONSTITUTION) ORDINANCE
(CAP. 148)

Hospital Management Committee
(Elections) Regulations 1959

*Elections to the Hospital Management
Committee*

With reference to Government Notice published in Government Gazette No. 12,745 dated 27th October, 1972, Dr. E. A. Agius, M.D., F.R.C.O.G., Dr. F. X. Micallef, M.D., F.F.A.R.C.S.I., D.A., have been nominated for election to fill the vacancy which has occurred amongst the elected members of the Hospital Management Committee.

The election shall be held on Friday, 10th November and Saturday, 11th November, 1972 between 10.00 a.m. and 12.30 p.m. at the Board Room, St. Luke's Hospital.

*P. A. Fenech, M.D., B.Pharm.,
D.T.M. & H., D.P.H., R.A.M.C.
(Retd)*

*C. Apap Bologna, M.D., F.R.C.S.
A. Warrington, M.D., F.R.C.S.
C. Paris, M.D., B.Pharm.*

8th November, 1972.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE
AND FISHERIES

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this Office, 14, Scots Street, Valletta, up to noon on Saturday 25th November, 1972, for:—

Advertisement No. 37/72. Supply of punch cards.

Forms of tender and further information of this contract may be obtained from Head Office on any working day during office hours.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

8th November, 1972.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Gyula Peter Halberg, a Citizen of the United States of America, a Physician, of 40 West 77th Street, City and State of New York, United States of America, has filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled "DIRECT VIEW APPLANATION TONOMETER". (Patent No. 726).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 29th September, 1972.

3rd November, 1972.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that David Charles Woodcraft, a British Subject, of High Holborn House, 52/54 High Holborn, London, W.C.1., England, has filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled "ANTI-SMOKING CHEWING GUM PREPARATION". (Patent No. 727).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 1st May, 1972.

3rd November, 1972.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that David Charles Woodcraft, a British Subject, of High Holborn House, 52/54 High Holborn, London, W.C.1., England, has filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled "ANTI-SMOKING PREPARATION". (Patent No. 728).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 23rd December, 1971.

3rd November, 1972.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

Avviżi tas-Socjetajiet Kummerċjali — Commercial Partnerships Notices

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem "S.D. (Estates) Limited", b'uffiċċju registrat 40, The Strand, Sliema gie mhassar minn fuq ir-registru fit-18 ta' Ottubru, 1972.

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name of "S.D. (Estates) Limited" with a registered office at 40, The Strand, Sliema was struck off the register on the 18th October, 1972.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fid-19 t'Ottubru, 1972, Mediterranean Air-Conditioning Company Limited, b'uffiċċju registrat 148/2, Britannia Street, Valletta ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' rizzoluzzjoni straordinarja li ghamlet riduzzjoni fil-kapital.

Ir-registrazzjoni saret fil-21 t'Ottubru, 1972 u tibda ssehħ tliet xhur wara l-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż jekk ma ssirx oppożizzjoni skond il-liġi.

Registru tas-Socjetajiet il-lum, 21 t'Ottubru, 1972.

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that on the 19th October, 1972, Mediterranean Air-Conditioning Company Limited with a registered office at 148/2, Britannia Street, Valletta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting a reduction of capital.

Registration was effected on the 21st October, 1972 and shall be effective three months after the publication of this notice unless objection is lodged in terms of law.

Registry of Partnerships this 21st October, 1972.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.